

# 合一培育

## 合一的反省與建議

姚翰<sup>1</sup> 譯

這篇文件是羅馬天主教會與普世教協(WCC)聯合工作小組，於1993年5月20日發表的研讀資料，對合一運動提出了反省及建議。文件中提出基督教會分裂的歷史事實，並呼籲「合一」乃是不斷的學習過程，要求忍耐、謙遜及持久的探索，實踐「合一」最重要的是要建基於「共融」上的教學，最後也指出向其他宗教開放交談的必要性。

### 前言

大家都承認，福音中有一個合一的命令。然而，合一的目標離實際的情形還差得很遠，這也是個不爭的事實。在這個矛盾的背景中，羅馬天主教會與普世教協的聯合工作小組，在1985年決定，要集中精神研擬有關「合一培育」的文獻，好能對喚醒世人的合一精神有所貢獻。該次聯合工作小組的會議記錄上說：

「該文獻應該針對更廣的讀者群。所發表的手冊應該是，促進合一培育理念的、更寬廣過程中的一部分。應該包括：一個說明，闡明為什麼合一培育是當務之急；還有

---

<sup>1</sup> 本文譯者：姚翰為筆名，本名姚金維，輔仁大學比較文學研究所博士班肄業，現任輔大神學院禮儀研究中心研究助理。

使用說明。任何關於合一培育的文件，都該附上『合一反省與建議』的小標題，以表示沒有下命令的意思，因為在這個領域內，每一個教會都有其特有的責任歸屬。」

本文件的設計是教育性的，其用意在於鼓勵持續的反省，以作為整個合一培育過程的一部分。我們的信念是，在合一培育的核心必須有深度的靈修。

講完這些話，我們很高興地推薦這篇研讀資料。

聯合工作小組共同協調人

*Most Rev. Alan C. Clark*  
His Eminence Metropolitan Elias Audi

## 一、合一命令

1. 耶穌在祂大司祭的祈禱中，為所有相信祂的人祈禱說：「願眾人都合而為一！父啊！願他們在我們內合而為一，就如你在我內，我在你內，為叫世界相信是你派遣了我。我將你賜給我的光榮賜給了他們，為叫他們合而為一，就如我們原為一體一樣」（若十七 21~22）。

合一是基督徒的召叫，而不是他們自己的發明。這是基督對其跟隨者的旨意，要他們在世界前顯示在基督內的合一，為叫世界相信。此合一乃基於並反映出聖父、聖子、聖神之間的共融。因此，合一的命令和教會的使命，在根本上是交織在一起的，目的是為萬民的得救。人類轉變及合一的末世觀，是合一行動的基本靈感。

## 違背命令

2. 然而，教會從其歷史的早期，就已飽受緊張之苦。在格林多地方的最初基督徒團體，已經產生了緊張和派系間的紛爭（格前一 10~17）。在 431 年厄弗所（Ephesus）及 451 年加東（Chalcedon）的兩屆大公會議之後，東方教會已有很重要的一部分不再與教會的其他部分共融。

1054 年，東方教會與西方教會發生大分裂。然而這些似乎還不夠，西方教會在宗教改革時期，又進一步不愉快地分裂。今天我們不但繼續保持這些分裂，還不斷產生新的分裂。

不論理由為何，這些分裂與主的大司祭的祈禱是相違背的，保祿認為這些分裂是有罪的，並呼籲「弟兄們，我因我們的主耶穌基督之名，求你們眾人言談一致，在你們中不要有分裂，但要同心合意，全然相合」（格前一 10）。

3. 在此背景上，合一培育是一件急迫的事工；因為這是克服基督徒分裂之奮鬥的一部分；分裂是有罪的，是醜事，並挑戰教會的可信性及其使命。

## 對合一命令的一些重要回應

4. 如果我們有違背合一命令的悲劇歷史，我們也有暖人心房的證明，即各教會有感於合一的召叫，而屢次自我激勵，正視彼此分裂的問題。例如十三世紀及十五世紀，東方與西方教會間修好的努力。往後數世紀，也有各教會擺脫分裂及敵對的呼籲及努力。廿世紀初起，現代合一努力的歷史，從 1910 年在愛丁堡（Edinburgh）召開的世界宣教會議中獲得重要的動力。1920 年，合一教長（ecumenical patriarchate）出版了一篇通諭，建議各教會間教義雖然有所差異，仍可建立「教會間的共融」（*koinonia* of churches）。該通諭緊急適時地提醒大家：「普世

基督宗教界，如果不尋求在世界中，顯示天主子民和基督肢體的合一，就是違反上主救主的旨意」。大約於此同時，安立甘教會與天主教會在馬林交談（Malines conversations）中開始神學對話；還有第一次舉行的各種國際會議，談論生活與工作（Stockholm, 1925）、信仰與教制（Lausanne, 1927）。

5. 在今日，對合一命令的另一個回應，是 1948 年在阿姆斯特丹召開的會議；在該次會議中，正式成立普世教協（WCC）。此次會議的主題非常有意義：「人的混亂與天主的計畫」。漫長的議程，以 WCC 的誕生收尾；議程的本身代表了對合一命令的多方面回應；在會議中，有兩件事被公開地宣佈為各教會的日常工作事項：一為革新自身，並投身於 *una sancta*（唯一、至聖、至公、傳自宗徒的教會）；二為將耶穌「願你的旨意奉行在人間，如同在天上」的祈禱，盡力成為我們自己的祈禱。

6. 合一之路上另一個重要的里程碑，乃是教宗若望廿三世，在 1959 年 1 月 25 日聖保祿歸正慶節，所宣布召集的天主教主教的梵蒂岡第二屆大公會議；1962 年 10 月正式開幕。此次大公會議對合一的推動有很高的重要性，決定性地提升天主教會加入「信仰與教制」（Faith and Order）多邊交談，並參與一系列雙邊對話之可能性；這交談，現在已成為合一場景的重要表達。許多教會之間的諸多雙邊交談，證明了幾個世紀以來均處在對立狀態中的教會和傳統之間，關係獲得成長，成果異常豐碩。

7. 也有一些歷史性、象徵性的行動，為超越古老的分裂，是很重要的努力。例如，1965 年 12 月 7 日教宗保祿六世和雅得納哥拉斯宗主教（Patriarch Athenagoras），在羅馬和君士坦

丁堡的莊嚴儀式中，所共同採取的措施，從記憶和教會中，廢掉了彼此的絕罰對方的判決；這是從 1054 年以來，羅馬教會與君士坦丁堡教會分裂的直接原因。此外，由合一主教贈送給教宗的、伯多祿宗徒和安德肋宗徒相擁的聖像，更以生動的、宗教性的形式，說明東西雙方教會的和好；因為伯多祿是羅馬教會的主保，安德肋是君士坦丁堡教會的主保。許多教會對「信仰與教制」關於洗禮、聖體及職務所寫文件的回應，是合一進展更進一步的說明；該文件是多邊合一對話的結果。

## 合一的命令，永恆的呼召

8. 在教會生活當中，上述的歷史時刻，猶如合一風景中的突出海岬；並證明了一件事實：儘管分裂持續著（這有需要悔改），但各教會對合一的需要，正經歷著再次的覺醒；合一是主對教會的聖諭與旨意。的確，很多人觀察到，各教會的關係已徹底改變，從孤立與敵對，變成互相的尊重、合作、交談、以及改革宗一些教會之間的聖餐團契。

天主子民正重新聆聽這個召叫：「你們行動務要與你們所受的寵召相稱，凡事要謙遜、溫和、忍耐，在愛德中彼此擔待，盡力以和平的聯繫，保持心神的合一」（弗四 1~3）。

這些發展與其他的一些發展，都是邁向可見之合一的步伐；這種合一，是一種共融，表達於對傳自宗徒的唯一信仰之共同宣信、相互承認及分享洗禮、聖體及聖職、共同祈禱、在普世見證及服務，以及會議形式的商討與決策。

## 二、合一培育：意指什麼？

9. 長久以來，我們違背了合一命令，這提醒我們，合一的精神需要滋養。合一精神的培育，在不同的地方教會內及整個

世界團體中，是一個不間斷的學習過程，旨在給合一運動的人士提供資訊及指導；他們受聖神的靈感，尋求基督徒可見的合一。

此一邁向合一的旅程，使我們能夠彼此分享，並互相批評；藉此一起成長。這樣的合一進路，需要立刻植根於基督，以及每人各自的傳統，同時竭力發掘並分享其他基督徒傳統及人類傳統的豐富寶藏。

### 一個探索的過程

10. 對合一命令的這種回應，要求忍耐、謙遜及持久的探索：與其他的傳統的人一起，探索彼此分離狀況的痛苦，從而引領我們進入彼此分裂的深處，以及在天主聖三內已經存在的合一的高處；並探索我們希望獲得的合一。因此，合一培育也是一個教育的過程，藉此過程，我們以對基督徒使命更新的忠誠精神，設法讓自己朝向天主、朝向所有基督徒、當然還朝向所有人類。

### 一個學習的過程

11. 作為一個學習的過程，合一培育很關心如何接合整個基督徒團體的經驗、知識、技巧、特長以及宗教記憶，以利彼此的豐富與彼此的和好。此一過程的傳授，可以透過大公主義歷史及其主要課題的正式課程，也可以將它整合在每一層級的教育課程中，只要其中涉及教會。合一培育旨在協助設定每一個教導的基調和觀點，因此，它可以要求我們的教育機構、體系及課程改變方向。

12. 培育和學習的語言，某一程度上牽涉到整個所要吸收的知識體系。那是重要的；但培育與學習也要求相當開放的合一生活。1952年，第四屆「信仰與教制」會議在瑞典的倫德

(Lund)召開。該次會議的宣言，可以視為一篇代表性的文件：

「在基督的唯一教會內，不以服從的行動來實行的信仰是死的。關於天主的本性及其教會的種種真理，除非我們一起行動，服從於我們已經擁有的合一，否則這些真理將永遠封閉在我們自己內。因此，我們要熱切地要求各教會好好想一想，自己是否都正在做該做的努力，以顯明天主子民的統一。難道各教會不該自問，是否他們正顯示足夠的熱心，願與其他教會進行交談？而除了那些因為很深的信念差異，導致不得不分開來行動之外，是否他們該在一切事上一起行動？.....服從天主/上帝，也要求各教會在他們對世界的使命中，尋求合一。」

## 大家參與的過程

13. 因此，為追求基督徒合一的目標，合一的培育不僅要行在正規的教育課程裡，也要行在教會與其子民的日常生活中。對全體天主子民的培育，是好的，是有需要的；但我們也堅持一個策略性的重要性，即將合一培育優先施予諸教會中擁有服事及領導之特殊責任的人。準此，神學家、牧者和其他負有教會責任的人，不但特別需要，而且有責任接受合一培育。

14. 那些有特殊責任，培育、激勵未來教會領導者的人，他們的合一培育，可以包括研讀從持續不斷的雙邊交談和多邊交談所產生的合一歷史和文獻。此外，合一聚會和組織，尤其是學者的，能提供有用的研讀風氣。神學生在訓練的過程中，彼此交換互訪，也有助於加深對彼此傳統的欣賞之過程。

## 合一靈修的一個表達

15. 為了遵從合一命令，大公主義的培育過程，必須有合一靈修的支持，而且也確實是合一靈修的一個表達。

說合一培育是有關靈修的，意思是說，合一培育該向耶穌的合一祈禱開放，並向聖神的推動開放；因為聖神使所有基督徒和好並結合。

說合一培育是有關靈修的，另一個意思是說，它會引導我們，懺悔過去對合一命令的不服從；這種不服從，表現在基督徒之間每一層面上的爭執和敵視。將合一靈修放在公共祈禱和其他形式中，作為合一培育的基礎，這樣可以邀請所有的人從內心悔改及改變；這是重建合一的工作之靈魂。

此外，說合一培育是有關靈修的，還有一個意思，是說它尋求一種更新的生活形態，其特徵有：犧牲之愛、慈悲、彼此忍耐及容忍。此種生活形態的尋求，可以包括讓學生接觸其他教會的靈修文章、禱詞和歌曲，其目的和希望，是對彼此的這種熟悉，能有助於對他人的心境與態度作有效的改變，這種改變本身就是聖神的一種恩賜。這樣的努力，會幫助我們加深對彼此的信賴，使我們有可能一同學習彼此傳統的積極面，因而可懷著對分裂的事實與痛苦的意識，有建設性地活出來。

16. 合一培育是在天主唯一管家內，建立團體的過程的一部分，它必須建立在信賴之上，並以耶穌基督、主和救主為中心。這要求一種信賴的靈修，這會有助於我們為基督的緣故，超越那種接觸不同的傳統時心中所懷有的恐懼。

### 三、合一培育：如何實踐？

#### 建基於「共融」上的教學

17. 我們要重新強調，視教會為共融；就像教會是基督身體此一圖像，會強調一個身體內的分工，但分工無非是為了合作。因此，合一運動的基本動力，在性質上是關係性的。我們以信仰及希望，答覆那先與我們建立關係的天主。天主以愛與



我們建立關係，並命令我們彼此相愛（谷十二 29~31）。這個答覆，必須是「全心」的。因此，爲了幫助基督徒全心地答覆合一命令，我們必須尋找方法，將耶穌的祈禱（若十七 20~24）與我們整個的心、靈、感情、認知層面關連起來。基督徒必須被協助瞭解：要愛耶穌，必然意味著，要愛耶穌爲之祈求、爲之生活、爲之死亡、爲之復活的一切，那就是「爲使那四散的天主的子女都聚集歸一」（若十一 52），他門徒的合一，就是萬民合一的有效記號。

18. 以 *koinonia*，即「共融」作爲對教會的基本瞭解，要求努力發展對教會學的共同的合一觀點。合一並非一致，而是豐富多元的共融。因此，與其他教會一起探索合法多元性的界線何在，確屬必要。就這一點而言，對於進行合一培育之過程的宗教背景及社會文化背景，也必須有特殊的認知。哪裡有佔絕大多數的教會，就愈需要有合一的敏感度。

### 走向每一個人

19. 在一個破碎的世界當中，基督徒合一的有效性，最終依賴天主聖神的運作，祂渴望我們每一個人都參與其中。今天，天主向我們說當日對亞當和厄娃說的話：「你在哪裡？」（創三 9）以及對加因說的話：「你的弟兄在哪裡？...」（創四 9）所有基督徒都該警醒，並使彼此警醒，意識到自己的姊妹弟兄們是誰，他們在哪裡，他們與我們彼此間的距離如何，是近是遠（弗二 17）。應該協助他們，走出去互相拜訪，互相參與。參與和分享，在整個合一培育過程中是關鍵性的。

20. 在基督徒對天主和對來自天主的合一命令的答覆中，沒有「少數人代替多數人」的事。答覆耶穌的祈禱，必須是每一個人個別的答覆。因此，成長進入合一的精神和心態，是每

一個人及所有人所必不可缺的；所以，對合一培育的介紹和關心，是絕對有必要的，包括在教會團體的每一層面、教會生活、行動和活動中；在所有教育的層次裡（小學、中學、大學；神學院、修院、宗教／修會團體、牧靈和教友培育中心；主日禮儀、講道和要理講授）。

### 團體內的投入學習

21. 既然合一培育必須是神學訓練每一課程所不可缺少的一個特徵，我們就必須當心，它不應被當作僅為個人的東西。必須有團體內的投入學習。這包含了幾個成分：(a) 認識不同傳統的人，向他們學習，並與他們一同學習；(b) 有可能的話，隨時、隨地，一起為基督徒合一祈禱，並為彼此祈禱；(c) 藉著一起行動，提供共同的基督徒見證；以及(d) 共同與分裂的痛苦一起奮鬥。就這一點而言，我們鼓勵不同的神學教育機構，參與共同的培育計畫。在聯合計畫中合一地工作，便成為合一培育的另一重要面貌。這種聯合行動的理由，必須常常與基督徒的合一追尋相連接。

22. 對合一培育尋求一個更新的投入，並不意味著要掩飾現存的差異，或否定我們個別教會傳統的特殊形像。但它可能牽涉到我們歷史的重新解讀，特別是導致基督徒分裂的那些事件。光是後悔我們的歷史被過去的爭論所污染，是不夠的；合一培育必須努力排除爭論，增進彼此的瞭解、和好與醫治記憶。我們彼此不應再是陌生人，而是天主唯一家庭內的成員（弗二 19）。

### 向其他宗教開放

23. 在此世界，人們也依據宗教陣線而彼此分割。因此，合一培育也必須面對宗教的多元性和俗化主義的課題，並提示

宗教交談的宗旨：在於更深的彼此瞭解，以追求世界團體的建立。然而，我們必須澄清，宗教交談（與其他的世界宗教，如伊斯蘭教、佛教、印度教等等的交談）的目標，與基督徒之間合一交談的目標，性質有所不同。在投注認真的關注於這一重要活動時，基督徒必須將它與合一交談，小心地區別開來。

24. 容忍與交談的精神，必須及於教堂與市場；因為人們在這些場合中，感受到不同傳統彼此相遇所產生的張力。對天主是萬有的創造者及支持者的信仰，也要求基督徒，竭盡所能的，到處促進自由、人權、正義與和平，並積極地貢獻於一項更新的運動，推動人類的團結，並服從天主的旨意。

### 運用傳播媒體

25. 在今日，尋求合一，有一項相當重要的新因素，必須認真地接納，就是科技的進步，尤其是傳播革命。世界已經成爲一個地球村，在此各民族、各文化、各宗教及基督宗教各教派，以往曾經距離遙遠的，現在卻彼此比鄰而居。「他人」的意識正壓迫著我們，我們需要彼此交往，才能和平共存。因此，大眾傳播的潛在價值，可以成爲傳播合一精神的有利條件。

媒體可以成爲合一培育的極重要資源，而媒體對促進合一培育過程所能提供的許多可能性，應該加以利用。然而，媒體的世界，有其自身的邏輯和價值；它並非一項沒有矛盾的資源。因此，在我們運用媒體來做合一工作時，必須批判性地小心操作。

### 結論：合一培育及共同見證

26. 大公主義不是各教會的自由選擇。爲了服從基督，並爲了世界的緣故，各教會被召叫，在天下萬國前，作天主的臨

在和慈悲的有效記號。因為各教會，在宣告自己擁有普世合一及和好的職務時，卻以分裂之姿來到破碎的世界，無異自傷其可信性。合一的命令，每一個地方都必須聽到並回應。這一回應，必然地要求合一培育，以幫助天主的子民，向全人類共同見證，指出新天新地的願景（默廿一 1）。

1993 年 5 月 20 日發佈